



CALLISTO CARRY COT

Owner's Manual
Manual del Propietario
Guide de l'Utilisateur

From birth up to 20 lb (9 kg) and 27 inches
Desde el nacimiento hasta 9 kg (20 libras) y 70 cm (27 pulgadas)
De la naissance à 9 kg (20 livres) et 70 cm (27 pouces)

English / Español / Français

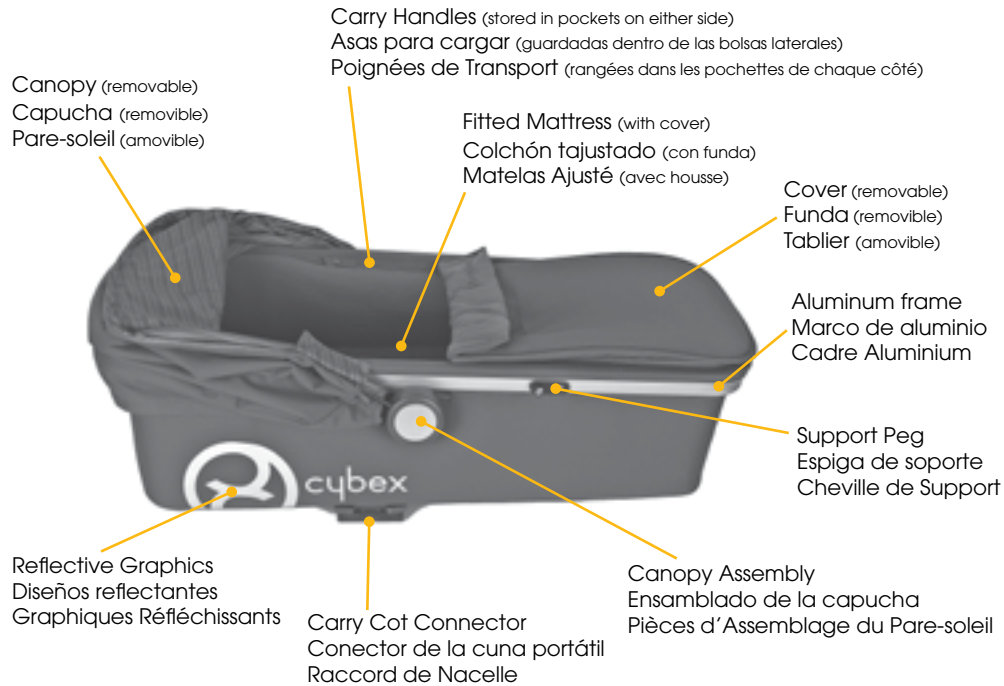


READ this Owner's Manual carefully before first use, and keep it for future reference.

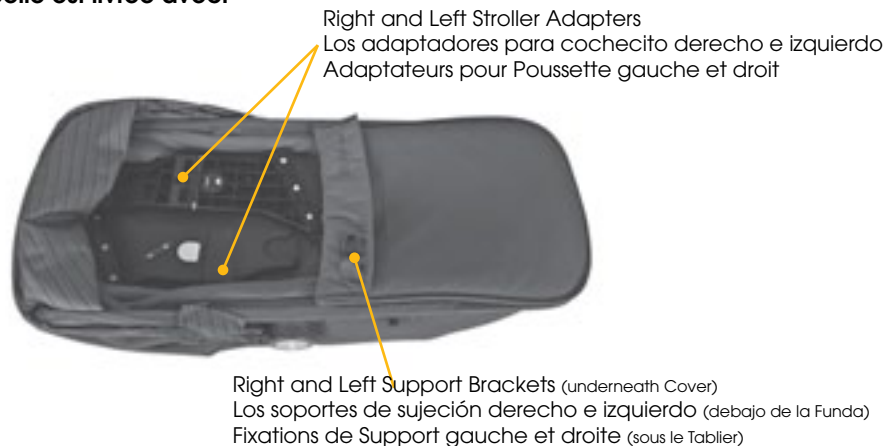
LEA este Manual del Propietario minuciosamente antes de usarlo y guarde para su futura referencia.

LIRE ce guide de l'utilisateur attentivement avant d'utiliser pour la première fois, et le conserver pour référence ultérieure.

Parts and Features Piezas y Características Pièces et Accessoires



Your Carry Cot comes packaged with:
Su cuna portátil incluye en el paquete:
Votre Nacelle est livrée avec:



⚠️ WARNING-DEATH or SERIOUS INJURY can occur

This CYBEX Bassinet/Carry Cot meets or exceeds the safety standards set forth in the United States ASTM 2194-07.

- Carefully read and follow all instructions before using the bassinet/carry cot.
- **NEVER** leave child unattended.
- Listen for the audible "CLICKS" to determine that each lock is properly engaged to the stroller. Lift up on the bassinet/carry cot to make sure it cannot be disengaged.
- **SUFFOCATION HAZARD**
 - » Infants can suffocate in gaps between an extra pad and the side of the bassinet/carry cot, or on soft bedding.
 - » **NEVER** add a mattress, pillow, comforter or padding. **USE ONLY** the mattress provided by the manufacturer.
 - » The bassinet/carry cot can roll over on soft surfaces and suffocate the child. **NEVER** place the bassinet/carry cot on beds, sofas or other soft surfaces.
- **STRANGULATION HAZARD**
 - » **NEVER** leave the carrying handles in the bassinet/carry cot, always store in designated pockets. A child could become entangled.
- **FALL HAZARD**
 - » To help prevent falls, do not use this product when the infant begins to push up on hands and knees, or has reached 20 lb (9 kg), whichever comes first.
 - » The child's movements can slide bassinet/carry cot. **NEVER** place bassinet/carry cot on an elevated surface like a table or counter top.
- To reduce the risk for **SIDS**, pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician.
- **NEVER** use the bassinet/carry cot as an infant carrier, or as a means to transport an infant in a motor vehicle.
- **NEVER** use this bassinet/carry cot as a car bed.

⚠️ ADVERTENCIA-LA MUERTE o LESIÓN GRAVE puede ocurrir

Esta moisés/cuna portátil CYBEX cumple o excede las reglas de seguridad establecidas en la norma ASTM 2194-07 de Estados Unidos de Norte Americana.

- Lea y siga todas las instrucciones minuciosamente antes de usar el moisés/la cuna portátil.
- **NUNCA** deje al niño desatendido.
- Esté atento a escuchar los “CLICS” para determinar que cada tope haya quedado sujetado adecuadamente al cochecito. Tire del moisés/la cuna portátil hacia arriba para asegurarse de que no sea posible desengancharla.
- **PELIGRO DE ASFIXIA**
Los bebés pueden asfixiarse:
 - » En huecos formados entre una almohadilla adicional y el lado del moisés/cuna portátil.
 - » Por ropa de cama mullida.
- **JAMÁS** agregue colchones, almohadas, cobertores o almohadillas. **UTILICE SOLAMENTE** el colchón suministrado por el fabricante.
- Si se le coloca sobre superficies blandas, el moisés/la cuna portátil puede rodarse y asfixiar al niño. **JAMÁS** ponga el moisés/la cuna portátil sobre camas, sofás u otras superficies blandas.
- **PELIGRO DE ESTRANGULACIÓN**
 - » **JAMÁS** deje las asas para cargar en el moisés/la cuna portátil; guárdelas siempre en las bolsas designadas para tal fin. Un niño podría enredarse y asfixiarse.
- **PELIGRO DE CAÍDAS**
 - » Para evitar caídas, no utilice este producto cuando el bebé comience a incorporarse con las manos y las rodillas o cuando haya alcanzado el peso máximo de 20 lbs. (9 kg) recomendado por el fabricante, lo que suceda primero.
 - » Los movimientos del niño pueden hacer que el moisés/la cuna portátil resbale. **JAMÁS** coloque el moisés/la cuna portátil en una superficie elevada como encima de una mesa o sobre una encimera.
- Para reducir el riesgo de que ocurra el síndrome de muerte súbita (**SIDS**, por sus siglas en inglés), los pediatras recomiendan poner a dormir a los bebés sanos de espaldas, a menos que su pediatra aconseje lo contrario.
- **JAMÁS** deje a un niño desatendido.
- **JAMÁS** utilice el moisés/la cuna portátil como portabebés o como un medio para cargar al bebé en un vehículo automotor.
- **JAMÁS** utilice este moisés/cuna portátil como cama para el coche.

⚠️ MISE EN GARDE-LA MORT ou DES BLESSURES GRAVES peuvent survenir

Cette couffin/la nacelle CYBEX rencontre ou excède les normes de sécurité en vigueur aux USA ASTM 2194-07.

- Lire attentivement et respecter toutes les instructions avant d'utiliser le couffin/la nacelle.
- **NE JAMAIS** laisser un enfant sans surveillance.
- Porter attention aux “CLICKS” audibles afin de déterminer que chaque verrouillage est correctement attaché à la poussette. Soulever le couffin/la nacelle pour s'assurer qu'elle ne peut pas se dégager.
- **RISQUE DE SUFFOCATION**
Les nourrissons peuvent suffoquer:
 - » Dans les espaces entre un cousin additionnel et les côtés du couffin/de la nacelle
 - » Sur une literie moelleuse
- **NE JAMAIS** ajouter un matelas, oreiller, édredon ou rembourrage. **N'UTILISER QUE** le matelas fourni par le fabricant.
- Le couffin/la nacelle peut se renverser sur surfaces souples et asphyxier l'enfant. **NE JAMAIS** poser le couffin/la nacelle sur lits, canapés ou autre surfaces molles.
- **RISQUE DE STRANGULATION**
 - » **NE JAMAIS** laisser les poignées de transport dans le couffin/la nacelle, toujours les ranger dans les pochettes à cet effet. Un enfant pourrait s'y empêtrer et suffoquer.
- **RISQUE DE CHUTE**
 - » Pour prévenir les chutes, ne pas utiliser ce produit lorsqu'un enfant peut se soulever sur les mains et genoux, ou a atteint le poids maximum de 9 kg (20 livres) recommandé par le fabricant – quelle que soit la première occurrence.
 - » Les mouvements de l'enfant peuvent déplacer le couffin/la nacelle. **NE JAMAIS** poser le couffin/la nacelle sur une surface élevée, tels une table ou un comptoir.
- Afin de réduire les risques de Syndrome de Mort Subite du Nourrisson, les pédiatres recommandent que les nourrissons en bonne santé soient placés sur le dos pour dormir, à moins que votre médecin ne conseille différemment.
- **NE JAMAIS** laisser un enfant sans surveillance.
- **NE JAMAIS** utiliser le couffin/la nacelle comme porte-bébé ou pour transporter un enfant dans un véhicule motorisé.
- **NE JAMAIS** utiliser ce couffin/cette nacelle comme un lit pour automobile.

Assembly Ensamblado Assemblage

⚠ WARNING

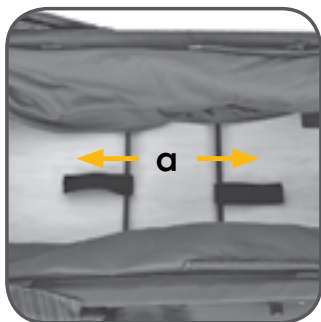
Keep your fingers clear from entrapment between the floor board and support braces.

⚠ ADVERTENCIA

Evite que sus dedos queden atrapados manteniéndolos alejados del espacio entre la base y las abrazaderas de sujeción.

⚠ MISE EN GARDE

Éviter de coincier les doigts entre la latte de base et les tiges de renfort.



1

Carry Cot

Unpack Stroller Adapters and Rear Support Brackets and set aside. Unzip cover. Remove the mattress. Using the pull straps (a), pull the two support braces into the slots of the plastic brackets (b). Re-insert the mattress with the thicker end towards the canopy.

Support Brackets

Attach the two Support Brackets to both of the stroller's upper tubes by aligning the lock pin with the respective hole in the stroller tubing (c). **Tip:** There is a right and left Support Bracket.



Cuna portátil

Desempaque los Adaptadores para el Cochechito y los Soportes de Sujeción Traseros y déjelos a un lado. Abra la cremallera de la funda. Retire el colchón. Utilizando las correas (a), coloque las dos abrazaderas de sujeción en las ranuras de los soportes de plástico (b). Vuelva a insertar el colchón con el lado más grueso mirando hacia la capucha.

Soportes de Sujeción

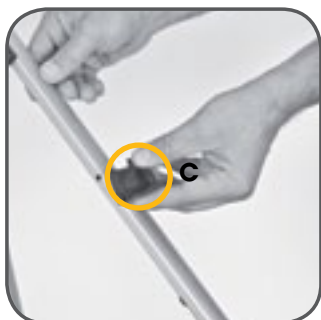
Una los dos Soportes de Sujeción a cada uno de los lados del tubo superior del cochechito alineando el pasador de sujeción con el agujero ubicado en el tubo del cochechito (c). **Consejo:** Hay un soporte de sujeción derecho y otro izquierdo.

Nacelle

Déballer les adaptateurs pour poussette et les fixations de support arrière et mettre de côté. Défaire la fermeture éclair du tablier. Retirer le matelas. Utilisant les languettes (a), tirer les deux tiges de renfort dans les fentes des fixations plastiques (b). Replacer le matelas, la partie la plus épaisse en direction du pare-soleil.

Fixations de Support

Fixer les deux fixations de support des deux côtés des tiges supérieures de la poussette, alignant la cheville de verrouillage aux trous correspondants sur la tubulure de la poussette (c). **Note:** Il existe une fixation de support gauche, et une fixation droite.



Attach Carry Cot Adapters Coloque los Adaptadores de la Cuna Portátil Installer les Adaptateurs de la Nacelle

⚠ IMPORTANT

In order to use the Carry Cot/bassinet you must first remove the stroller seat.

⚠ IMPORTANTE

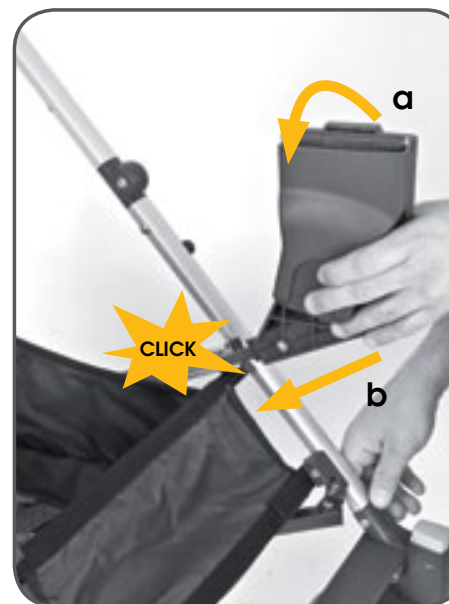
Para poder usar la Cuna Portátil/ el moisés, debe primero quitar el asiento del cochechito.

⚠ IMPORTANT

Le Cadre de la poussette Callisto ne peut utiliser qu'un siège à la fois. Vous devez donc choisir entre le siège en étoffe de la poussette, ou la nacelle Callisto.

2

First, remove the stroller seat. Refer to the Callisto Owner's Manual for further instructions. Set adaptors in Carry Cot "mode" by folding them down (a). Attach Stroller Adapters by sliding outside bottom edge of adaptor into channel on frame until it "CLICKS" into place (b).



Tip: There is a right and left Stroller Adapter. The gray release buttons should face out, away from the stroller frame.

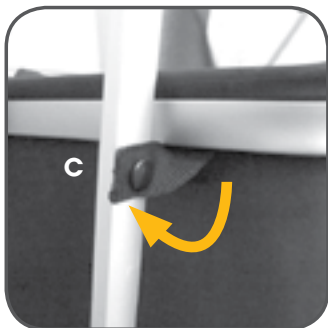
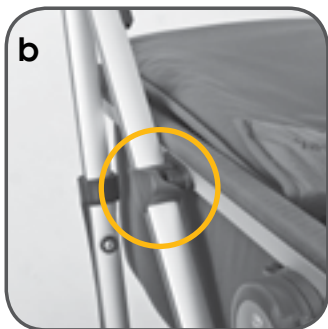
Primero, quite el asiento del cochechito. Consulte el Manual del Propietario Callisto para más instrucciones. Ponga los adaptadores en el "modo" de Cuna Portátil plegándolos hacia abajo (a). Coloque los Adaptadores para el Cochechito deslizando la orilla inferior externa del adaptador en el canal del marco hasta que haga "CLIC" y quede en su lugar (b).

Consejo: Hay un Adaptador para el Cochechito derecho y otro izquierdo. Los botones de liberación grises deben estar mirando hacia fuera, alejados del marco del cochechito.

Avant d'utiliser la Nacelle/le couffin, il faut d'abord retirer le siège de la poussette. Premièrement, retirer le siège de la poussette. Consulter le Guide de l'Utilisateur de la Callisto pour directives additionnelles. Régler les adaptateurs au "mode" Nacelle en les repliant (a). Pour fixer les Adaptateurs pour Poussette, glisser l'extrémité extérieure de l'adaptateur dans la fente du cadre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place (b).

Note: Il existe un adaptateur pour poussette droit, et un adaptateur gauche. Les boutons de relâche gris doivent être dirigés vers l'extérieur, en direction opposée du cadre de la poussette.

Mounting the Carry Cot to the Stroller Montaje de la Cuna Portátil en el Cochecito Installer la Nacelle sur la Poussette



- 3** Engage the stroller's brake. Position the Carry Cot so that the foot end faces the front of the stroller frame. Insert the connectors underneath the Carry Cot into Stroller Adapters until they "CLICK" into place (a). Ensure that the Carry Cot's Support Pegs are nested properly in the Support Brackets on the upper tube of the stroller (b). Snap the support straps at the foot of the Carry Cot into place (c). Lift up on the Carry Cot to make sure it cannot be disengaged.

■ Ponga el freno del cochecito. Coloque la Cuna Portátil para que el extremo de los pies mire hacia el frente del marco del cochecito. Inserte los conectores por debajo de la Cuna Portátil dentro de los Adaptadores para el Cochecito hasta que hagan "CLIC" y queden en su lugar (a). Asegúrese que las espigas de soporte de la Cuna Portátil estén encajadas correctamente en los Soportes de Sujeción sobre el tubo superior del cochecito (b). Abroche las correas de sujeción que están en el extremo de los pies de la Cuna Portátil para que queden en su lugar (c). Tire de la Cuna Portátil hacia arriba para asegurarse que no sea posible desengancharla.

■ Engager le frein de la poussette. Placer la Nacelle de façon à ce que le pied soit face à l'avant du cadre de la poussette. Insérer les raccords sous la Nacelle dans les Adaptateurs pour Poussette jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place (a). S'assurer que les chevilles de support de la Nacelle sont correctement installées dans les fixations de support sur les tiges supérieures de la poussette (b). Enclencher en place les sangles de support au pied de la Nacelle (c). Soulever la Nacelle pour s'assurer qu'elle ne peut pas se détacher.

Removing the Carry Cot Para quitar la Cuna Portátil Retirer la Nacelle

⚠ WARNING

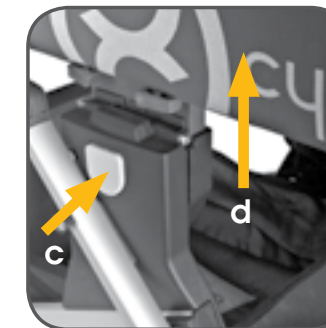
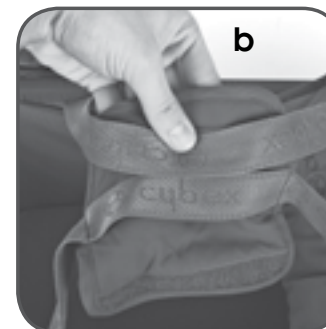
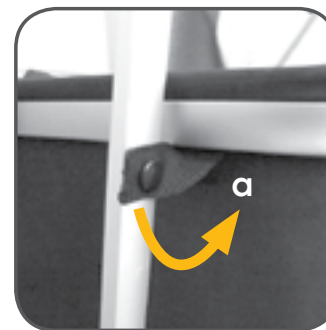
Once the release buttons are depressed, they will not reengage until the Carry Cot is installed again onto the frame.

⚠ ADVERTENCIA

Una vez que oprima los botones de liberación, ya no podrá volverlos a accionar sino hasta que instale nuevamente la Cuna Portátil en el marco.

⚠ MISE EN GARDE

Une fois que les boutons de relâche sont abaissés, il ne sera possible de les engager à nouveau qu'en réinstallant la Nacelle sur le cadre.



- 4** Engage the stroller's brake. Ensure that your child is safe and positioned correctly. Unsnap the support straps at the foot of the Carry Cot (a). Remove the handles from the side pockets and join them together with the Velcro® sleeve (b). While holding the Carry Cot handles, depress the release buttons (c) and carefully lift the Carry Cot out of the stroller frame (d).

■ Ponga el freno del cochecito. Asegúrese que su hijo esté seguro y colocado correctamente. Desabroche las correas de sujeción que están a los pies de la Cuna Portátil (a). Saque las asas de las bolsas laterales y únalas con la manga de Velcro® (b). Al tiempo que sostiene las asas de la Cuna Portátil, oprima los botones de liberación (c) y retire cuidadosamente la Cuna Portátil del marco del cochecito (d).

■ Engager le frein de la poussette. S'assurer que l'enfant est en toute sécurité et correctement en place. Détacher les sangles de support au pied de la Nacelle (a). Retirer les poignées des pochettes latérales et les attacher ensemble dans la gaine Velcro® (b). Tout en tenant les poignées de la Nacelle, presser les boutons de relâche (c) et soulever prudemment la Nacelle hors du cadre de la poussette (d).

Using the Carry Cot Para utilizar la Cuna Portátil Utilisation de la Nacelle

⚠ WARNING
STRANGULATION HAZARD. NEVER leave the carrying handles in the bassinet/carry cot, always store in designated pockets. A child could become entangled and suffocate.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE ASFIXIA. JAMÁS deje las asas para cargar en el moisés/cuna portátil; guárdelas siempre en las bolsas designadas para tal fin. Un niño podría enredarse y asfixiarse.

⚠ MISE EN GARDE
RISQUE DE STRANGULATION. NE JAMAIS laisser les poignées de transport dans le couffin/la nacelle, toujours les ranger dans les pochettes à cet effet. Un enfant pourrait s'y empêtrer et suffoquer.



a

5

Cover

Pull the lower end of the cover over the Carry Cot and secure it with the four snaps **(a)**.

Handles

The carrying handles are stored in the side pockets **(b)**. Open the snaps to access the handles and to store them when not in use.



Funda

Jalar el extremo inferior de la funda sobre la cuna portátil y asegúrelo con cuatro broches de presión **(a)**.

Asas

Las asas para cargar están guardadas en las bolsas laterales **(b)**. Abra el sujetador de los lazos para poder acceder a las asas y para guardarlas cuando no estén en uso.

Tablier

Tirez l'extrémité inférieure du tablier sur la nacelle et le fixer avec les quatre boutons-pression **(a)**.

Poignées

Les poignées de transport sont rangées dans les pochettes latérales **(b)**. Ouvrir la fermeture de boutons-pression pour accéder aux poignées et pour les ranger quand elles ne sont pas utilisées.



b

Using the Canopy Para utilizar la Capucha Utilisation du Pare-soleil

6

Canopy positions

Choose to have the canopy either fully or halfway extended by simply guiding the front edge.



Removing the canopy

Depress tab **(a)** and slide off hinge assembly **(b)**.

Posiciones de la Capucha

Elija poner la capucha totalmente extendida o a medio camino simplemente tirando del extremo delantero.

Para quitar la capucha

Oprima la lengüeta **(a)** y deslice el montaje de la articulación **(b)**.

Positions du Pare-soleil

Pour déployer le pare-soleil complètement ou à moitié, il suffit de le guider par l'extrémité avant.

Retirer la pare-soleil

Appuyer sur le bouton **(a)** et glisser hors de la charnière d'assemblage **(b)**.



a



b

Care and Maintenance

- Clean inside and outside fabric of Carry Cot with a damp cloth and mild detergent
- Let dry thoroughly before using
- Do not store in direct sunlight as the fabric may fade

ⓘ IMPORTANT: Do not wash foam mattress insert

Care for fitted mattress cover:

- Machine washable, cold, gentle cycle with mild detergent
- Do not bleach
- Tumble dry low
- Do not iron
- Do not dry clean



Cuidado y Mantenimiento

- Limpie la tela interior y exterior de la Cuna Portátil con un paño húmedo y detergente suave.
- Deje secar completamente antes de utilizar.
- No guarde la cuna portátil en un lugar donde llegue la luz directa del sol ya que la tela podría decolorarse.

ⓘ IMPORTANT: No lave el colchón de hule espuma incluido.

Cuidado del asiento y colchoneta:

Lavar a maquina por separado, agua tibia, ciclo delicado. No usar blanqueador. Secar en secadora a baja temperatura. No planchar. No lavar en seco.

Nettoyage et Entretien

- Nettoyer l'étoffe intérieure et extérieure de la Nacelle avec un chiffon humide et détergent doux.
- Laisser sécher complètement avant d'utiliser.
- Ne pas ranger en plein soleil, ce qui pourrait décolorer l'étoffe.

ⓘ IMPORTANT: Ne pas laver le matelas mousse

Entretien pour la housse de matelas: Lavable en machine, froide, cycle délicat avec un détergent doux. Ne pas blanchir. Culbutage à basse température. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

Two Year Limited Warranty Garantía Limitada de Dos Años Garantie Limitée de Deux Ans

ⓘ IMPORTANT: Immediately register your CYBEX Carry Cot so we can contact you in the unlikely event of a safety recall. Please go to www.regallager.com/register or mail in the separate registration card provided.

CYBEX products purchased from an authorized CYBEX dealer with proof of purchase are covered by a two year warranty against manufacturing defects. Warranty covers defects in materials and workmanship for strollers used under normal conditions and in compliance with operating instructions during the first two years following purchase. Warranty is only valid in the country purchased. Warranty does not cover damages caused by normal wear and tear, accident or negligence. Examples include wheels and fabric worn by regular use and the normal breakdown of colors and materials over extended time and use. Damages caused by accessories which are not approved by CYBEX will not be covered by our warranty. CYBEX reserves the right to determine if warranty terms and conditions have been met and if the product will be repaired or replaced.

ⓘ IMPORTANTE: inmediatamente registre su CYBEX Carry Cot en www.regallager.com/register o mandar la carta de registraci3n por correo para ser contactado si es necesario retirar el producto del mercado.

Los productos CYBEX que hayan sido adquiridos con un distribuidor CYBEX autorizado y que cuenten con su comprobante de compra est3n cubiertos por una garant3a de dos a1os contra defectos de fabricaci3n. La garant3a cubre defectos de materiales y mano de obra para cochecitos utilizados bajo condiciones normales y cumpliendo con las instrucciones de operaci3n durante los primeros dos a1os posteriores a la compra. La garant3a solamente es v3lida en el pa3s donde se compr3 el producto. La garant3a no cubre da1os ocasionados por desgaste normal, accidentes o negligencia. Algunos ejemplos incluyen las ruedas y la tela desgastadas por un uso continuo y la descomposici3n normal de materiales y telas a lo largo de periodos prolongados de tiempo y uso. Los da1os ocasionados por accesorios no autorizados por CYBEX no estar3n cubiertos por nuestra garant3a. CYBEX se reserva el derecho de determinar si los t3rminos y condiciones de la garant3a han sido cumplidos y si el producto ser3 reparado o reemplazado.

ⓘ IMPORTANT: Enregistrer imm3diatement votre Carry Cot de CYBEX, afin que nous puissions vous contacter dans l'3ventualit3 peu probable d'un rappel de s3curit3. Il suffit d'aller 3 www.regallager.com/register, ou de retourner par la poste la carte d'enregistrement fournie s3par3ment.

Les produits CYBEX achet3s d'un d3taillant CYBEX autoris3 et accompagn3s d'une preuve d'achat sont garantis pour deux ans de tout d3faut de fabrication. La garant3e couvre les d3fauts de mati3res premi3res et de fabrication pour produits utilis3s dans des conditions normales et conform3ment aux directives d'utilisation, pour deux ans suivant l'achat. La garant3e n'est valable que dans le pays d'achat. La garant3e ne couvre pas les dommages occasionn3s par une usure normale, accidents ou n3gligence, comme par exemple, des roues ou textiles us3s par une utilisation normale, et la d3t3rioration normale de couleurs ou mati3riaux occasionn3e par un usage prolong3. Notre garant3e ne couvre pas les dommages caus3s par des accessoires non approuv3s par CYBEX. CYBEX r3serve le droit de d3terminer si les termes et conditions de la garant3e ont 3t3 respect3s et si le produit sera r3par3 ou remplac3.



CYBEX Industrial Ltd.

1/F., Sunning Plaza | 10 Hysan Avenue | Causeway Bay | Hong Kong
www.cybex-online.com

Distributed in North America by: / Distribué en Amérique du Nord par:

Regal Lager, Inc. | 1100 Cobb Place Blvd. NW | Kennesaw, Georgia 30144, USA
Toll free: 1-800-593-5522 / e-mail: info@regallager.com / www.regallager.com